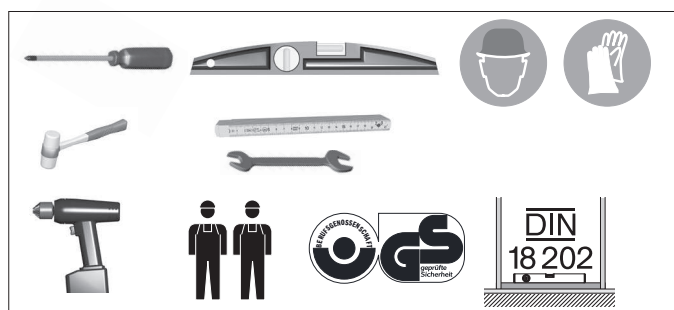
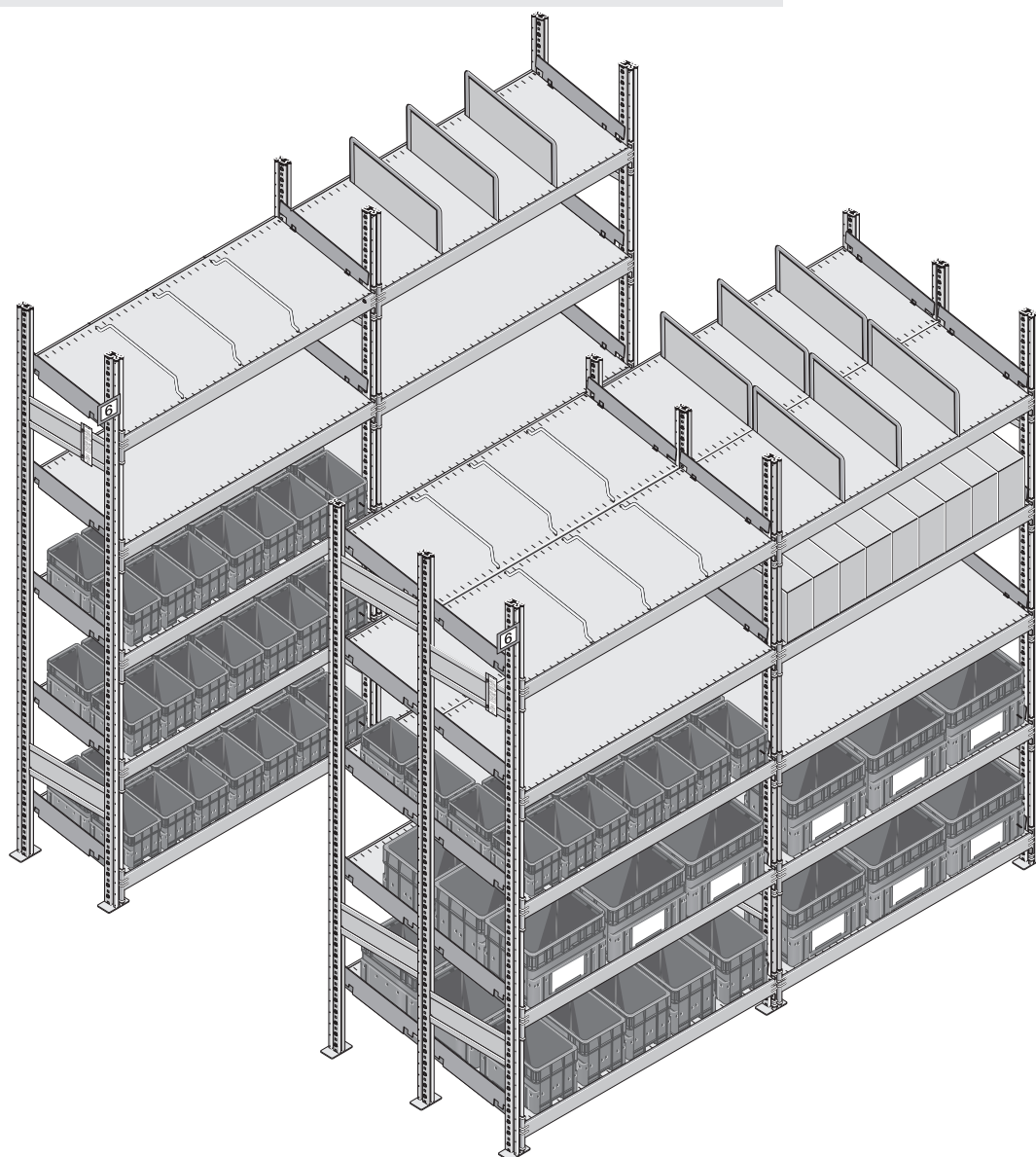


MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE MONTAGE

90

Materialbereitstellregal MBR 3000
MBR 3000 on-line shelving
Rayonnage bord de chaîne MBR 3000



SSI SCHÄFER

1 Inhalt / Content / Sommaire

	Seite		Page		page
1.0	Inhalt.....2	1.0	Content2	1.0	Sommaire.....2
2.0	Warnhinweise.....2	2.0	Warning notes.....2	2.0	Avertissements.....2
3.0	Sicherheitshinweise.....3	3.0	Safety measures3	3.0	Consignes de sécurité.....3
3.1	Regalaufbau.....3	3.1	Assembly of the shelving units.....3	3.1	Montage d'une travée de rayonnage.....3
3.2	Prüfung Fußboden- und Bodentoleranzen.....4	3.2	Checking the floor and floor tolerances.....4	3.2	Contrôle du sol et des tolérances du sol.....4
3.3	Lotabweichung.....4	3.3	Vertical deviation.....4	3.3	Déviation du positionnement vertical.....4
3.4	Bedien- und Nutzungshinweise....4	3.4	Maintenance and user guidelines 4	3.4	Conseils d'utilisation et de manipulation.....4
4.0	Übersicht Materialbereitstellregal 5	4.0	Overview on-line shelving.....5	4.0	Vue d'ensemble rayonnage bord de chaîne.....5
5.0	Regalhöhen, Regaltiefen, lichte Feldweiten und Fachbodenschrägen für Einzelregal.....6	5.0	Shelving heights, shelving depths, clear bay widths and tilt angles for single shelves.....6	5.0	Hauteur et profondeur des rayonnages, largeur des travées et inclinaison des étagères pour rayonnage simple-face.....6
6.0	Montage Einzelregal.....6	6.0	Assembly single shelf.....6	6.0	Montage rayonnage simple-face..6
7.0	Regalhöhen, Regaltiefen, lichte Feldweiten und Fachbodenschrägen für Doppelregal.....8	7.0	Shelving heights, shelving depths, clear bay widths and tilt angles for double shelves.....8	7.0	Hauteur et profondeur des rayonnages, largeur des travées et inclinaison des étagères pour rayonnage double-face.....8
8.0	Montage Doppelregal.....8	8.0	Assembly double shelf.....8	8.0	Montage rayonnage double-face.8
9.0	Zubehör.....9	9.0	Accessories.....9	9.0	Accessoires.....9
9.1	Seitenführung.....9	9.1	Lateral guide rail.....9	9.1	Guide latéral.....9
9.2	Gangbeschilderung.....10	9.2	Aisle signs.....10	9.2	Pancarte d'allée.....10
9.3	Kastenführung.....10	9.3	Wire container/box guidance.....10	9.3	Guide bacs en fil.....10
9.4	Freistehende Trennwände.....10	9.4	Freestanding dividers.....10	9.4	Paroi séparatrice libre.....10
9.5	Traglastschild.....10	9.5	Load sign.....10	9.5	Panneau de charge.....10
10.0	Sicherheitszubehör.....11	10.0	Safety accessories.....11	10.0	Accessoires de sécurité.....11
10.1	Bodenbefestigung von Regalrahmen.....11	10.1	Securing to the ground.....11	10.1	Ancrage mécanique.....11
10.2	Eckschutz.....12	10.2	Corner protector.....12	10.2	Protection d'angle.....12
10.3	Rammschutz.....12	10.3	Buffers.....12	10.3	Protection anti-collision.....12
10.4	Befestigung von Eckschutz oder Holmschutz mit Verbundanker....12	10.4	Fixing of corner protection or crash barrier with floor anchor....12	10.4	Fixation au sol - ancrage chimique.....12

2 Warnhinweise



Achtung!



**Beachten!
Aufmerksam lesen!**



Hilfe erforderlich!

2 Warning notes



**Attention! Caution!
Mortal danger!**



**Please note!
Read carefully!**



Help required!

2 Avertissements



**Attention ! Danger !
Risque de blessures mortelles !**



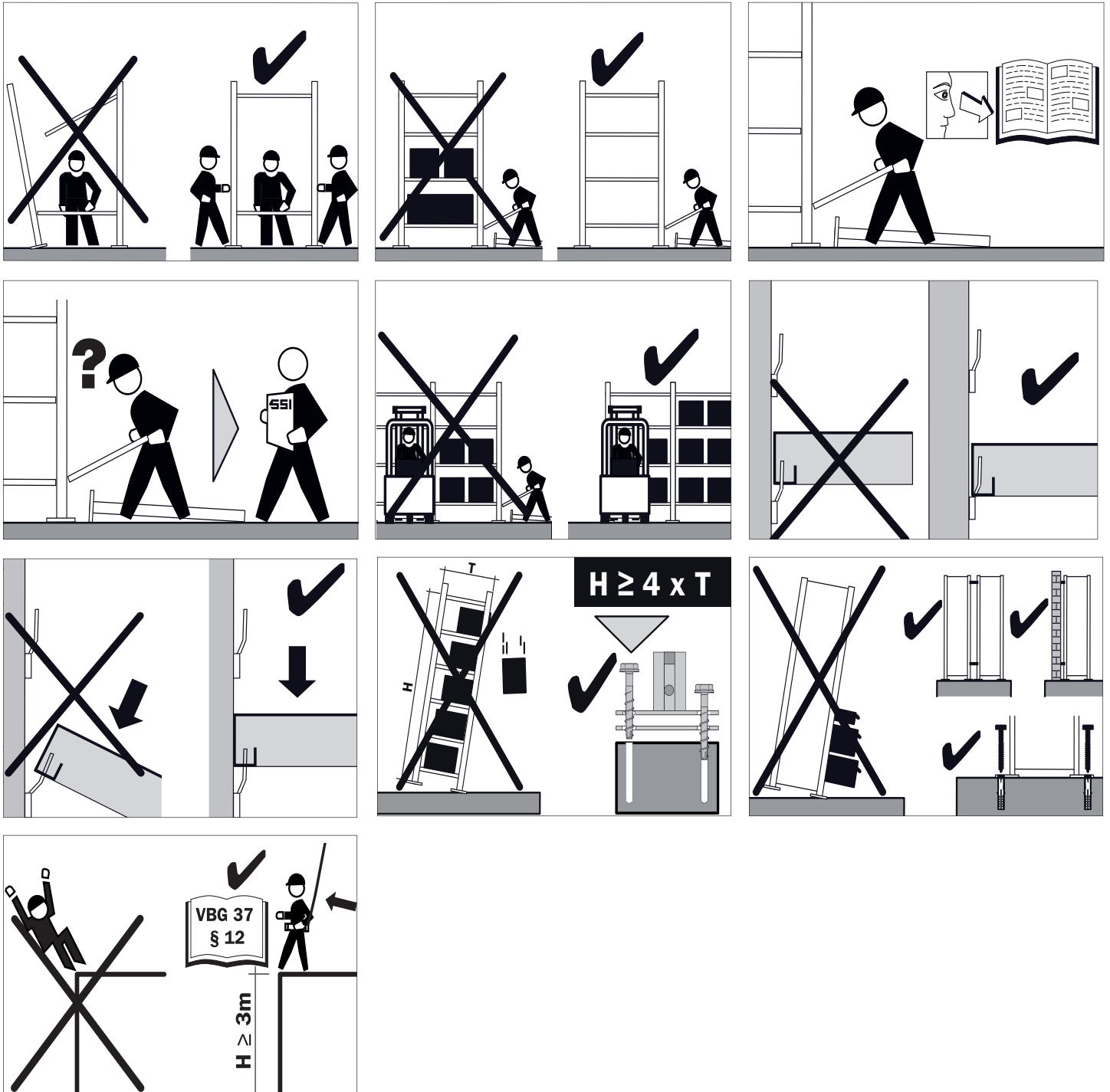
**Consignes à respecter !
Lire avec attention !**



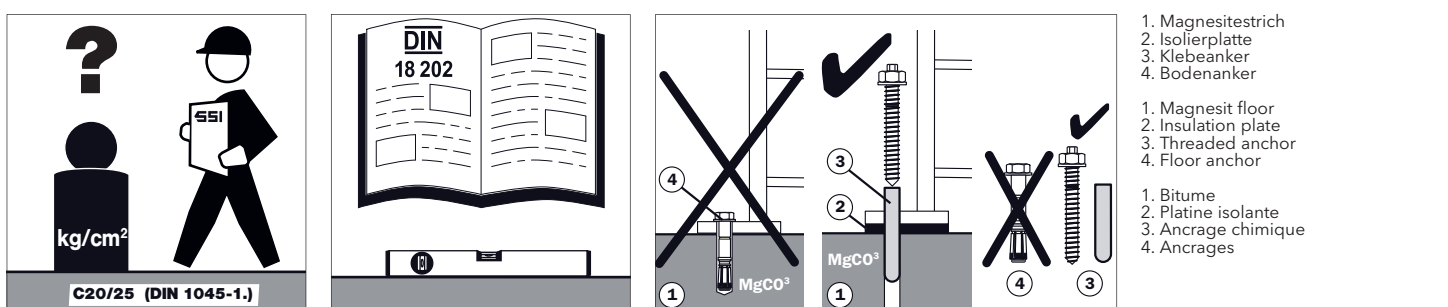
Aide requise !

3.0 Sicherheitshinweise / Safety measures / Consignes de sécurité

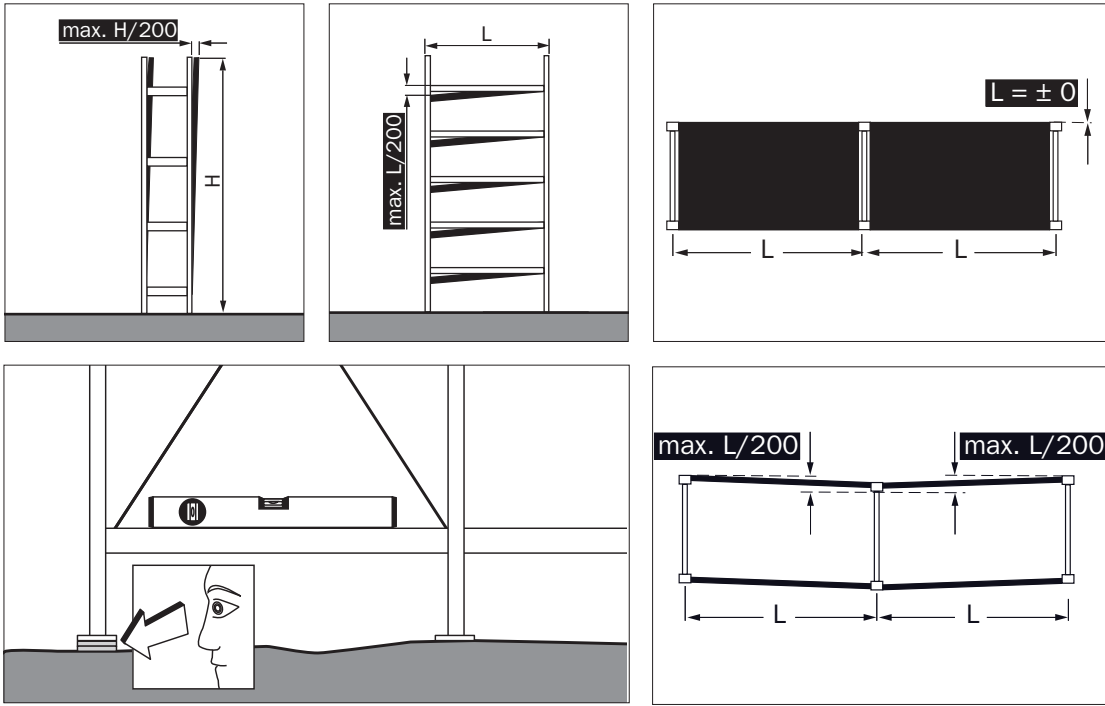
3.1 Regalaufbau / Assembly of the shelving units / Montage d'une travée de rayonnage



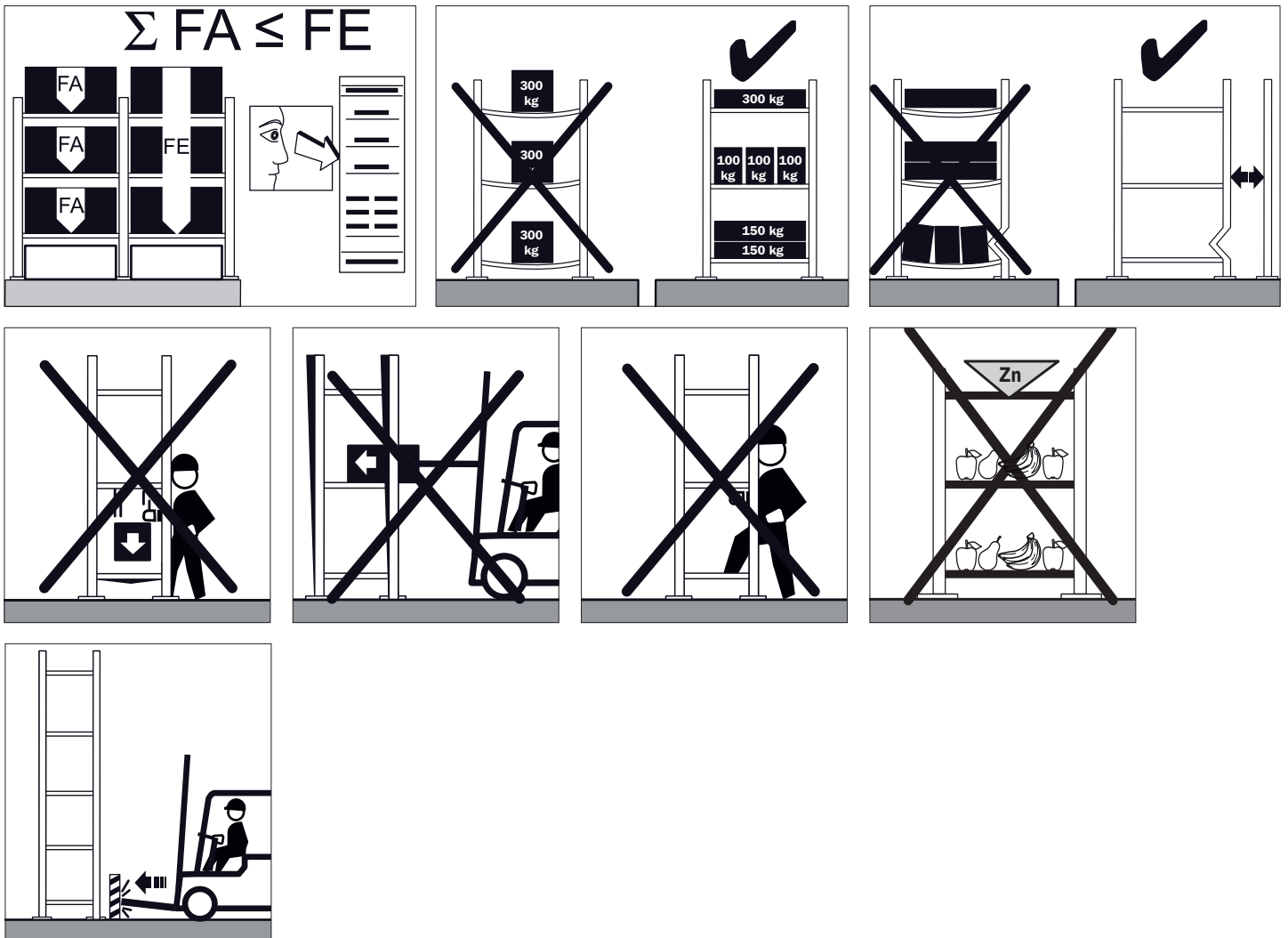
3.2 Prüfung Fußboden- und Bodentoleranzen DIN 18 202 / Checking the floor and floor tolerances DIN 18 202 / Contrôle du sol et des tolérances du sol DIN 18 202



3.3 Lotabweichung / Vertical deviation / Déviation du positionnement vertical

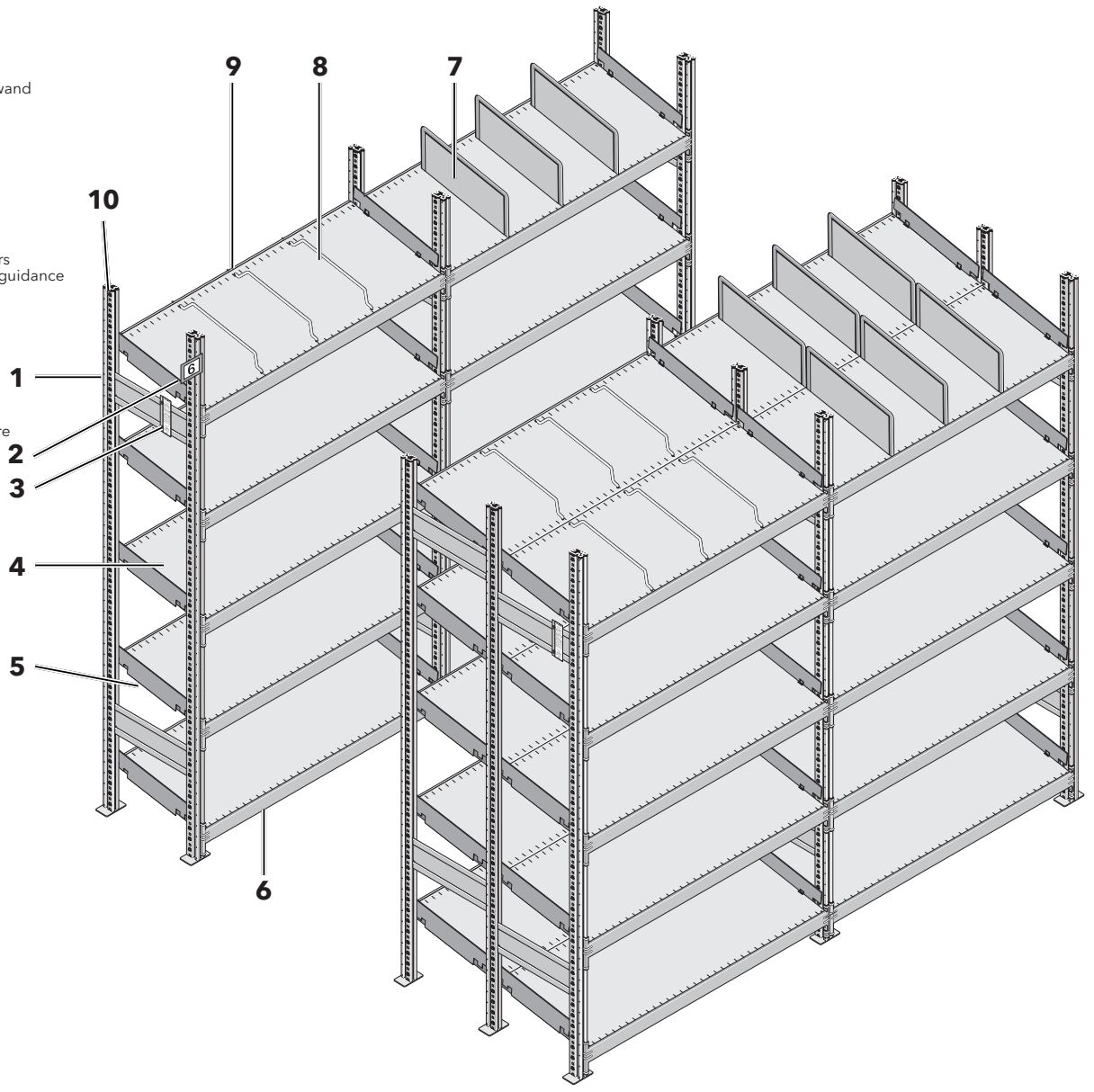


3.4 Bedien- und Nutzungshinweise / Operating and user guidelines / Conseils d'utilisation et de manipulation

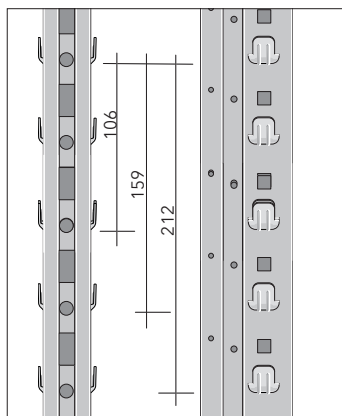
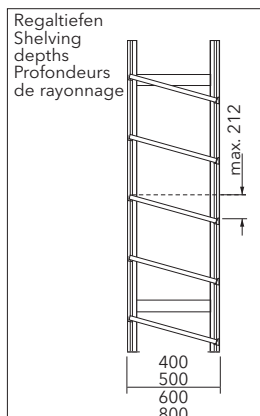
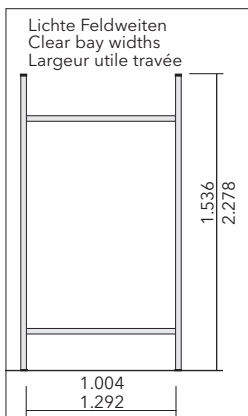


4.0 Übersicht Materialbereitstellregal / Overview on-line shelving / Vue d'ensemble rayonnage bord de chaîne

- 1 Regalrahmen
 - 2 Gangbeschilderung
 - 3 Traglastschild
 - 4 Fachboden
 - 5 Seitenführung
 - 6 Anschlagtraverse
 - 7 Freistehende Trennwand
 - 8 Kastenführung
 - 9 Längstraverse
 - 10 Abschlusskappe
-
- 1 Upright frame
 - 2 Gangway sign
 - 3 Load sign
 - 4 Shelves
 - 5 Lateral guide rail
 - 6 Stop beam
 - 7 Freestanding dividers
 - 8 Wire container/box guidance
 - 9 Longitudinal beam
 - 10 End cap
-
- 1 Echelle
 - 2 Pancarte d'allée
 - 3 Panneau de charge
 - 4 Étagère
 - 5 Guide latéral
 - 6 Longeron butée
 - 7 Paroi séparatrice libre
 - 8 Guide bacs en fil
 - 9 Longeron support
 - 10 Capuchon d'extrémité

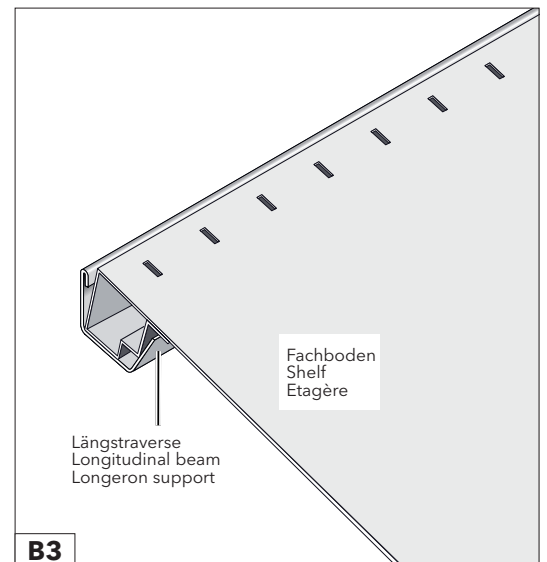
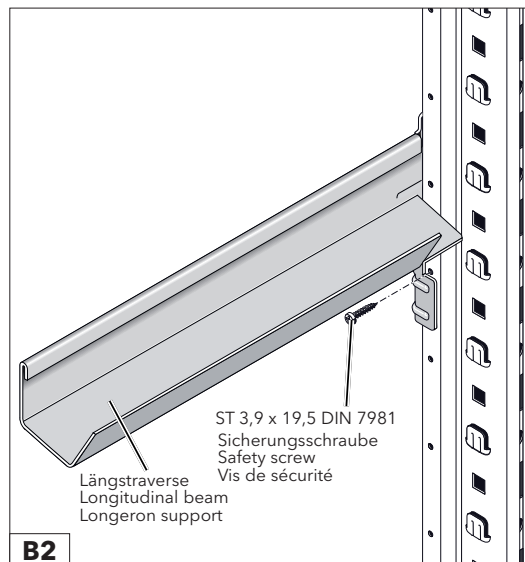
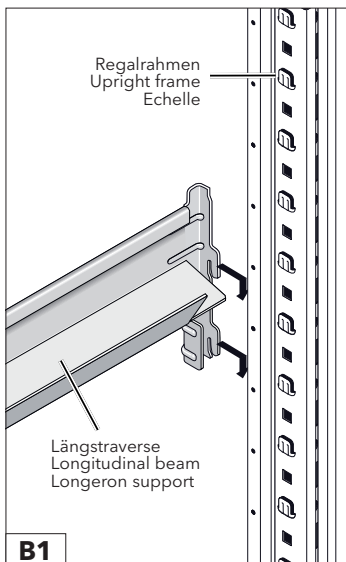
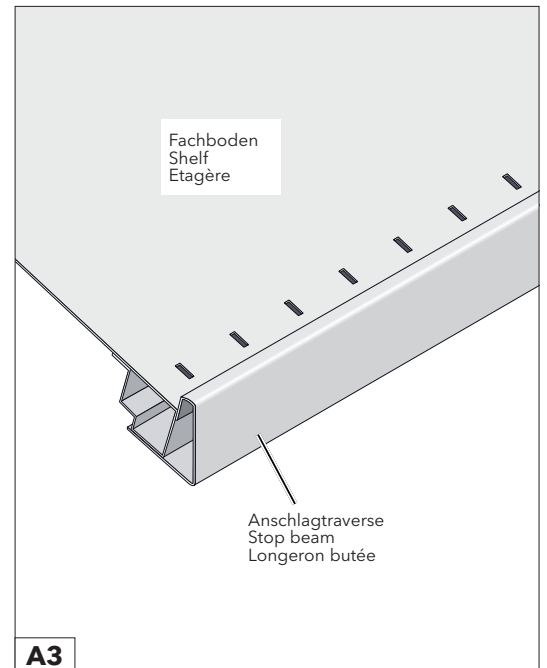
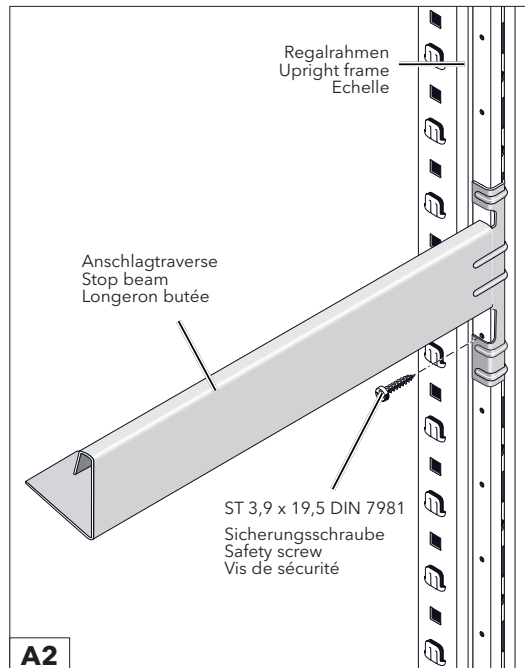
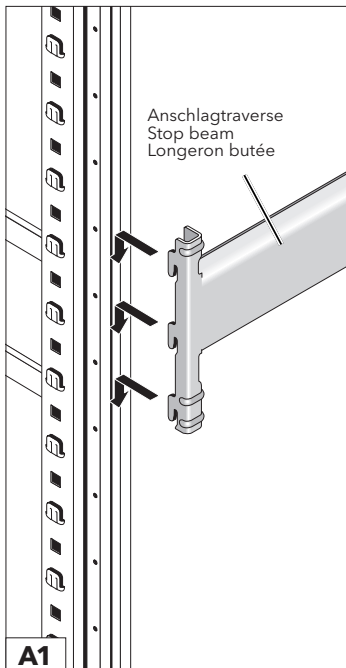
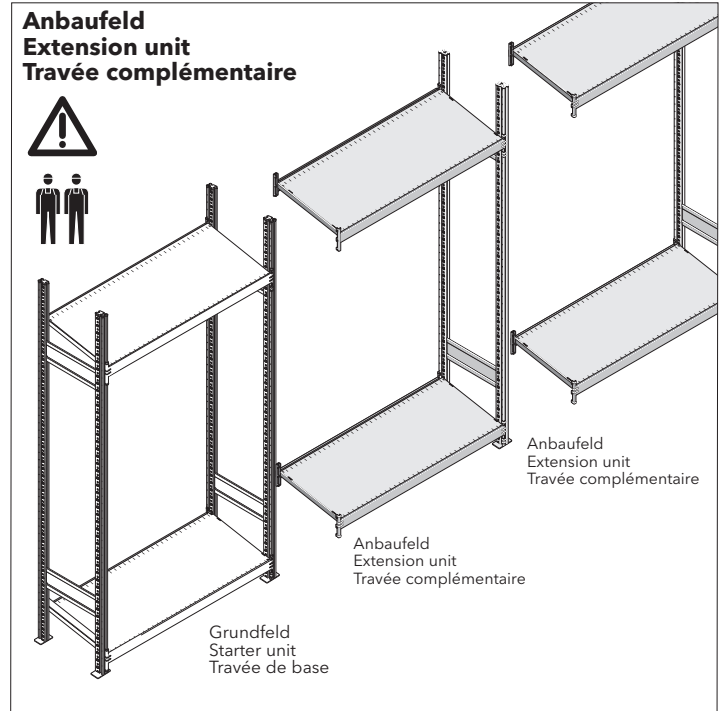
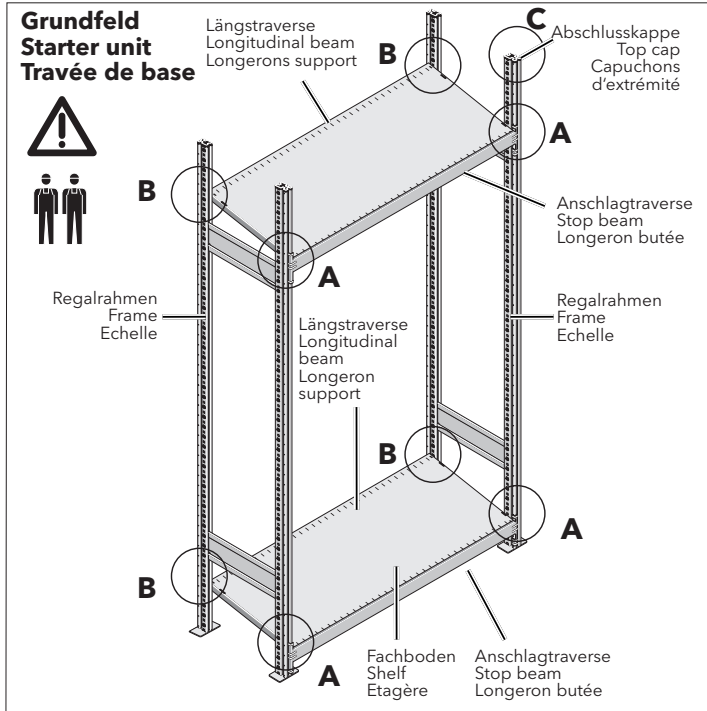


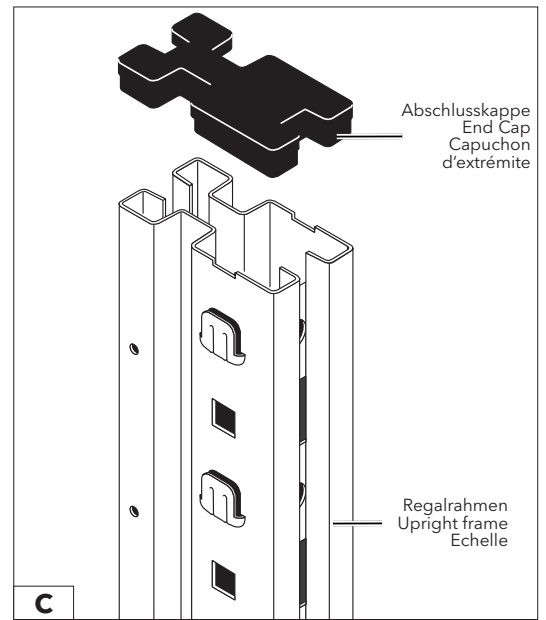
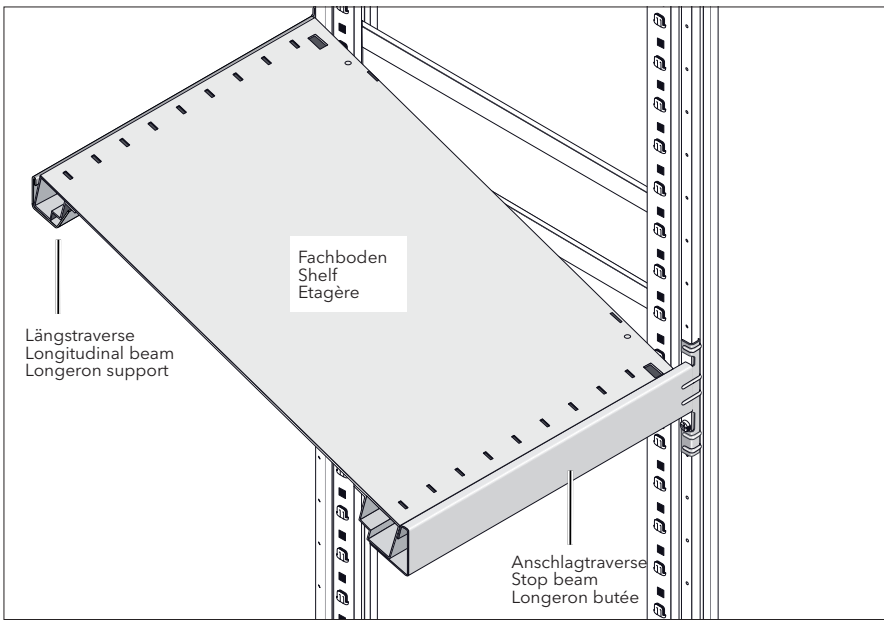
5.0 Regalhöhen, Regaltiefen, lichte Feldweiten und Fachbodenschrägen für Einzelregal / Shelving heights, shelving depths, clear bay widths and tilt angles for single shelves / Hauteur et profondeur des rayonnages, largeur des travées et inclinaison des étagères pour rayonnage simple-face



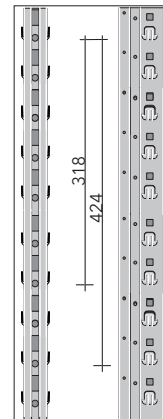
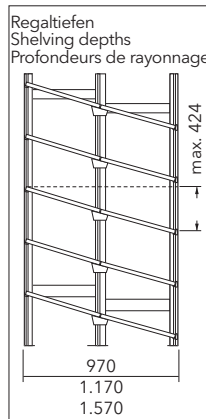
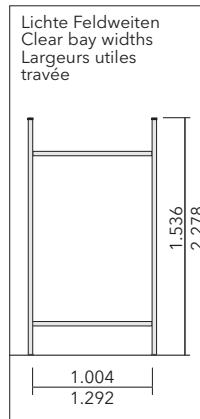
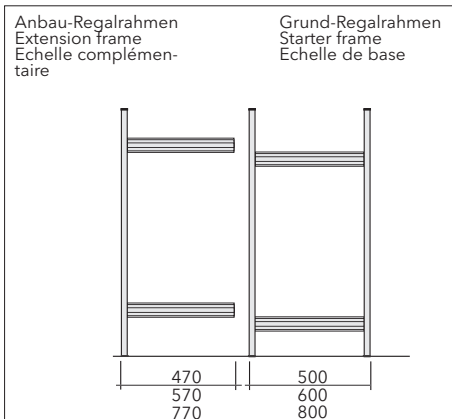
Neigungsraster / Tilt angle / Pas d'inclinaison			
	Raster / Spacing / Pas		
Regaltiefe Shelf depth Profondeur de rayonnage	106 mm	159 mm	212 mm
400 mm	17°		
500 mm	13°	19,5°	
600 mm	11°	16°	
800 mm		12°	16°

6.0 Montage Einzelregal / Assembly single shelf / Montage rayonnage simple-face



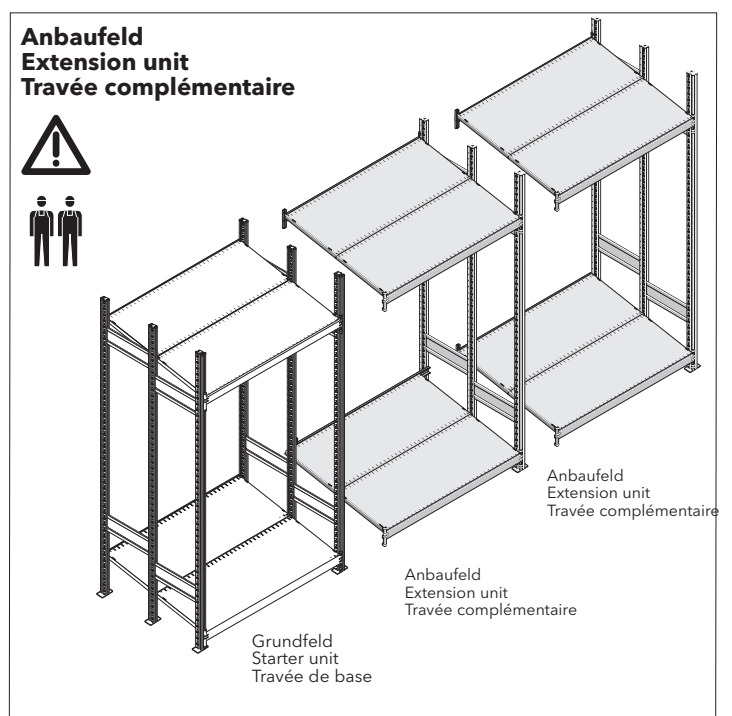
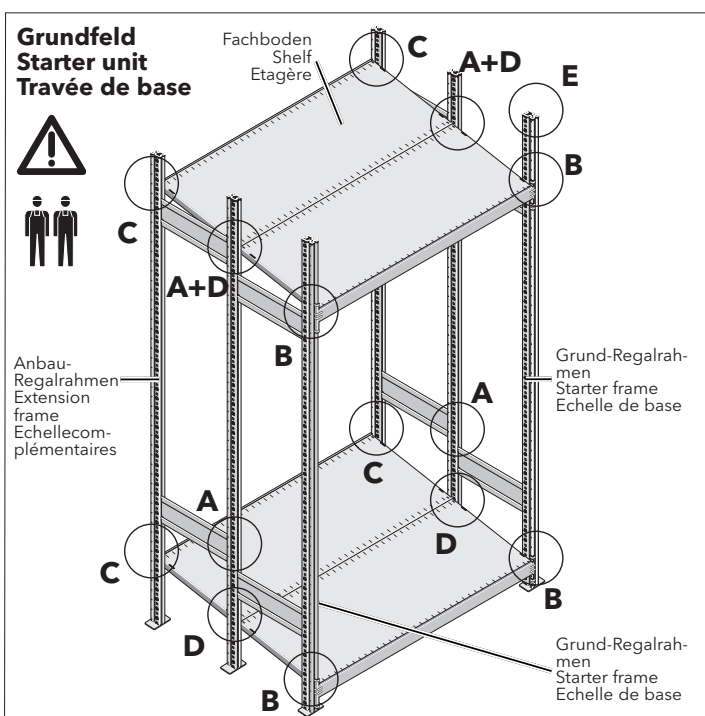


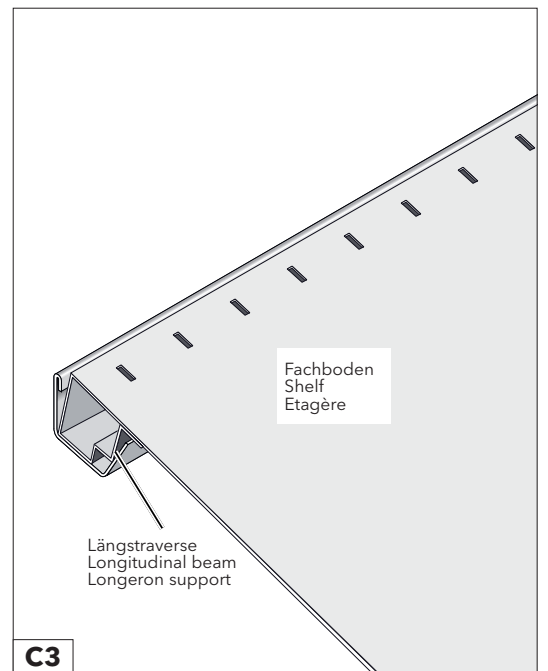
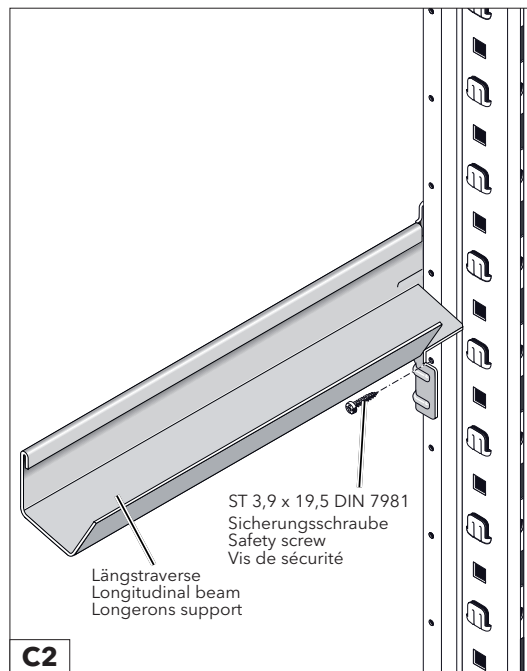
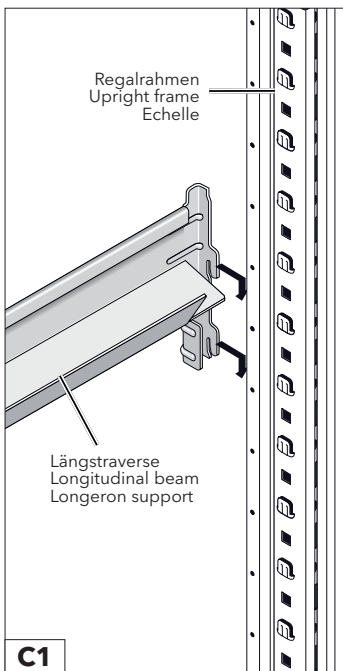
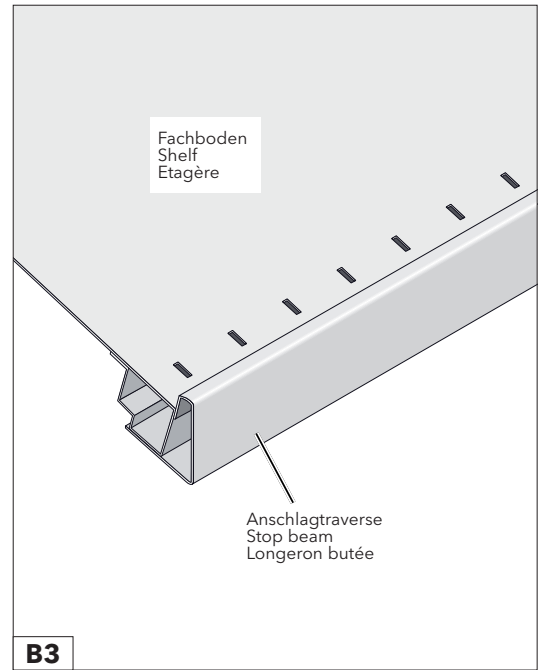
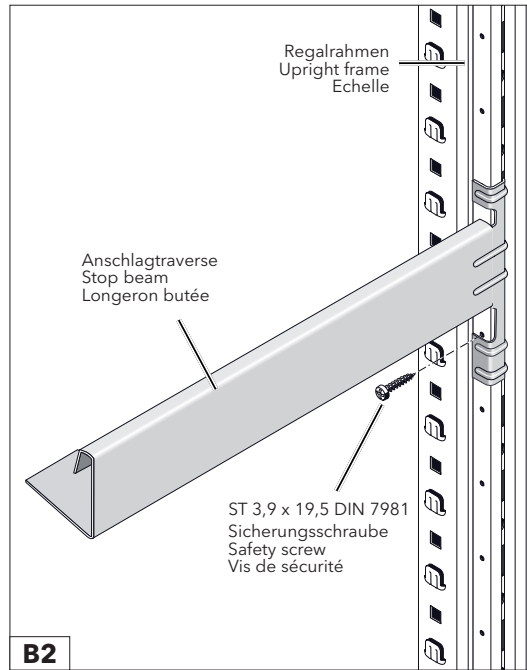
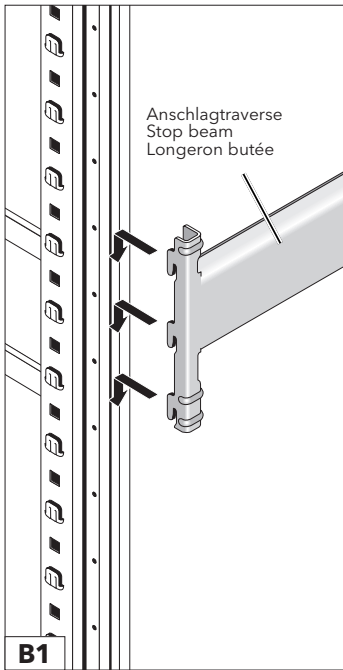
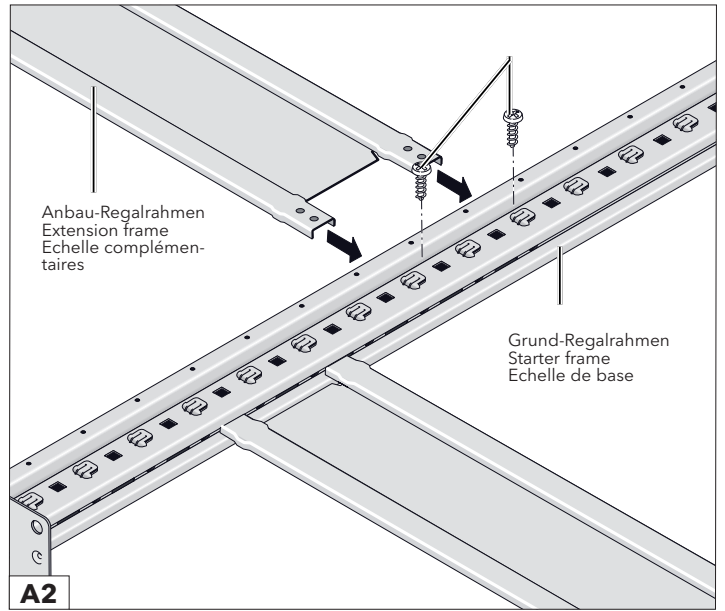
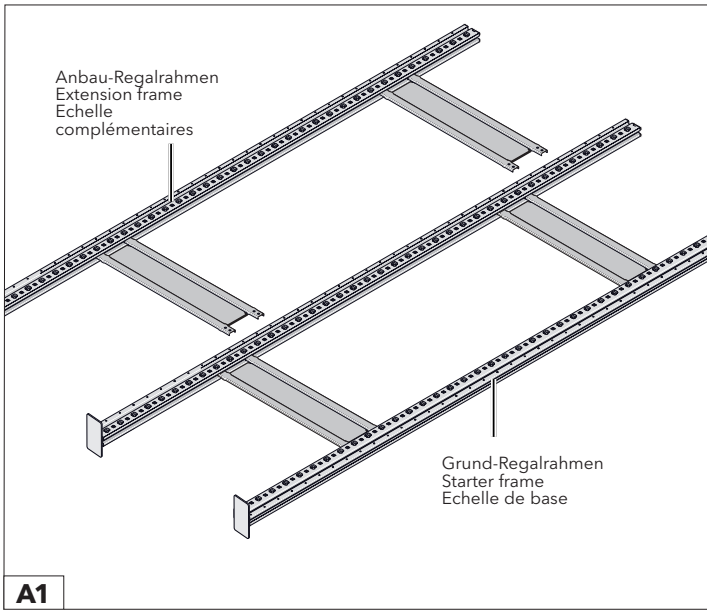
7.0 Regalhöhen, Regaltiefen, lichte Feldweiten und Fachbodenschrägen für Doppelregal Shelving heights, shelving depths, clear bay widths and tilt angles for double shelves / Hauteur et profondeur des rayonnages, largeur des travées et inclinaison des étagères pour rayonnages double-face

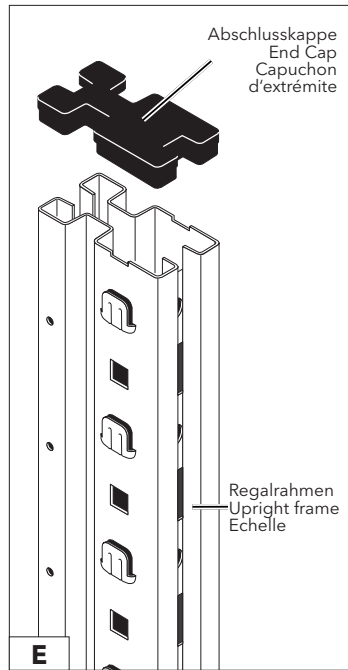
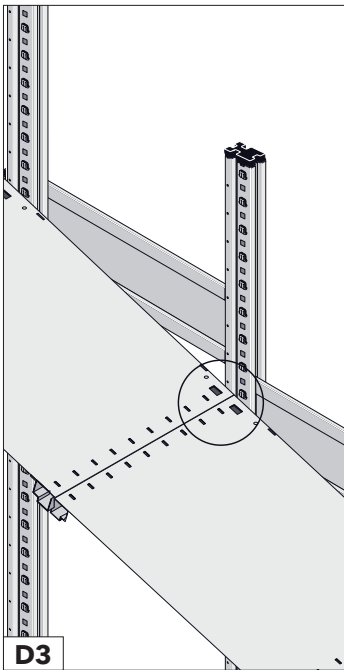
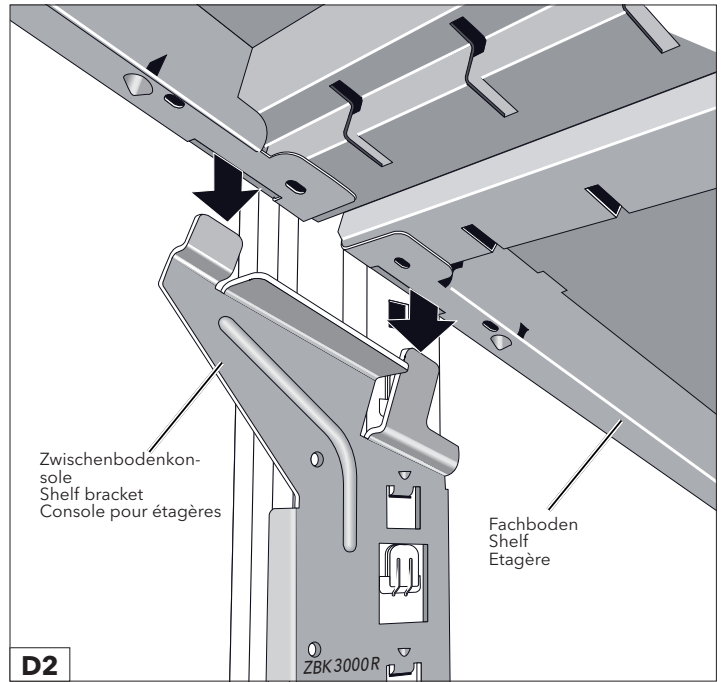
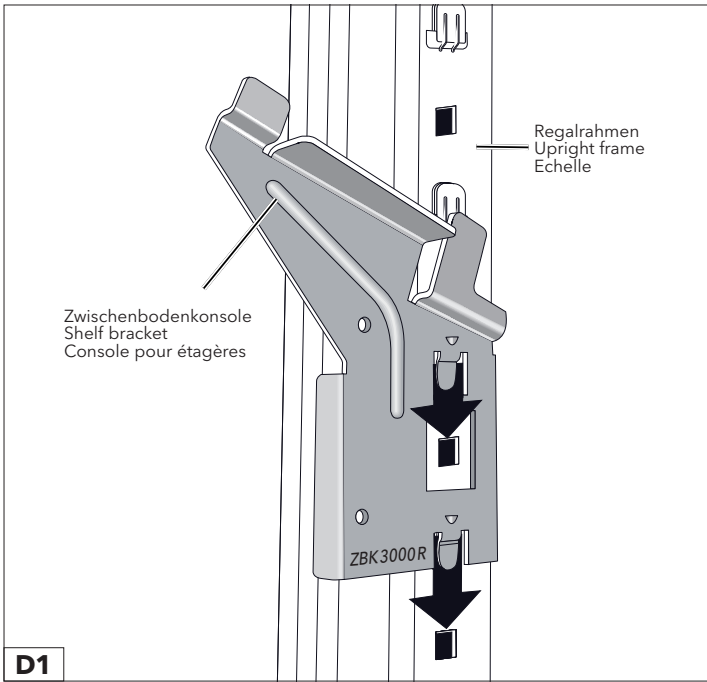


	Raster / Spacing / Pas	
Regaltiefe Shelf depth Profondeur de rayonnage	318 mm	424 mm
970 mm	19°	
1.170 mm	15°	
1.570 mm		15°

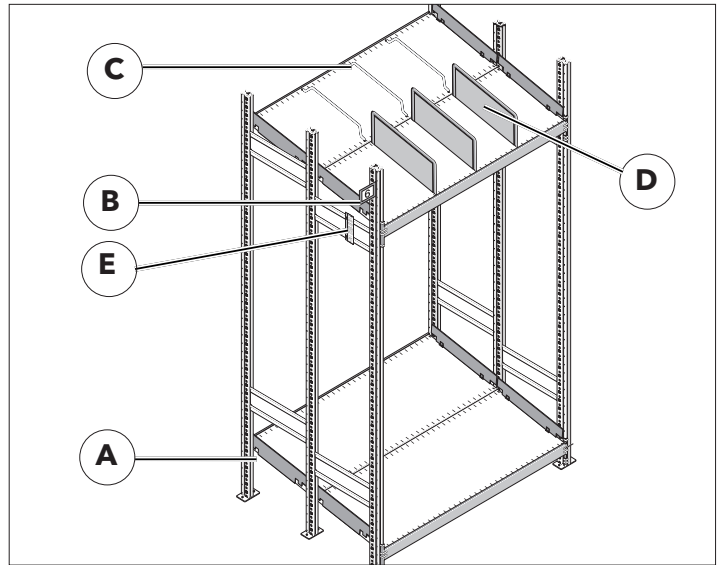
8.0 Montage Doppelregal / Assembly double shelf / Montage rayonnage double-face



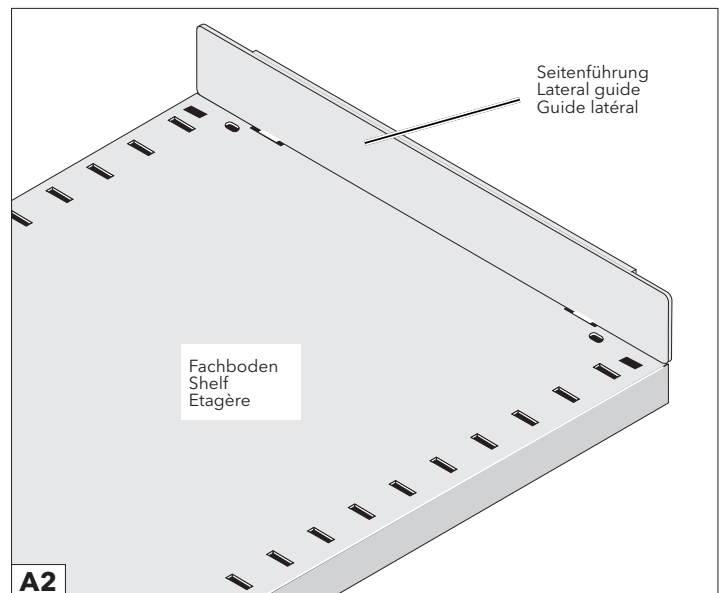
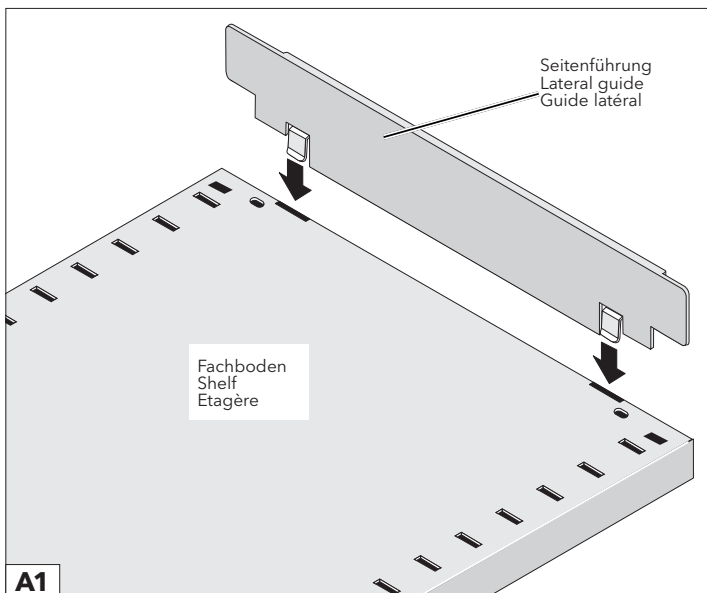




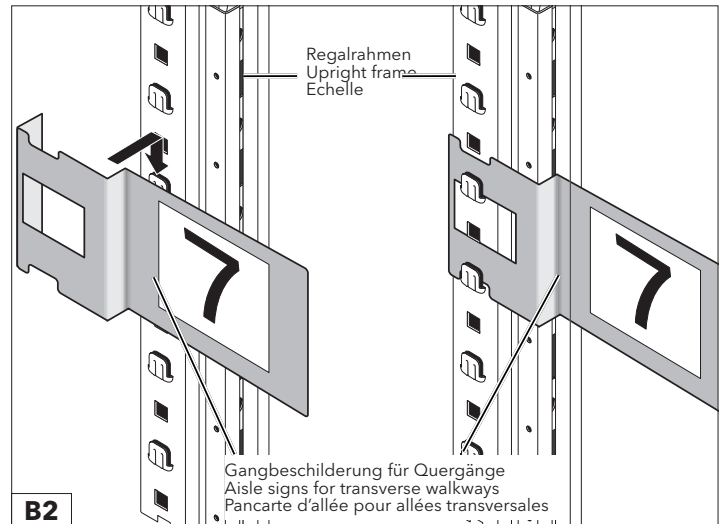
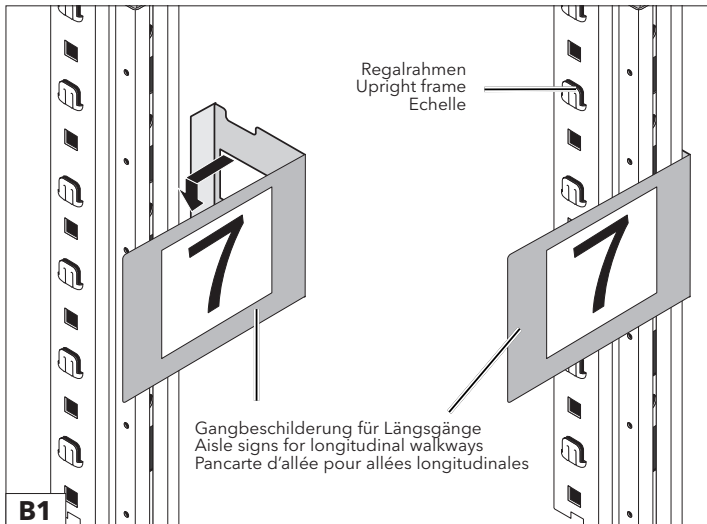
9.0 Zubehör / Accessories / Accessoires



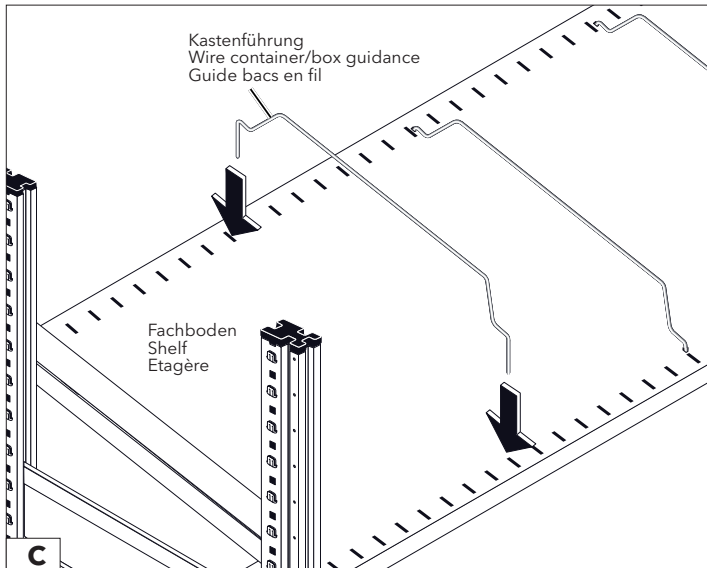
9.1 Seitenführung / Lateral guide rail / Guide latéral



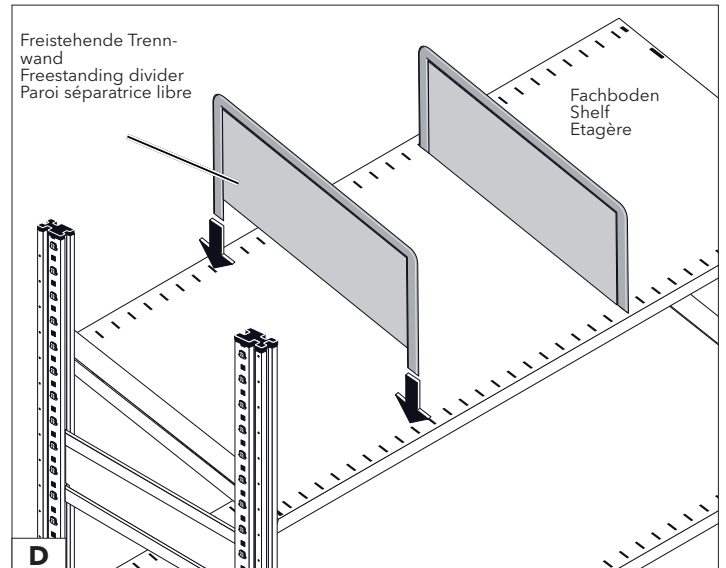
9.2 Gangbeschilderung / Aisle signs / Pancarte d'allée



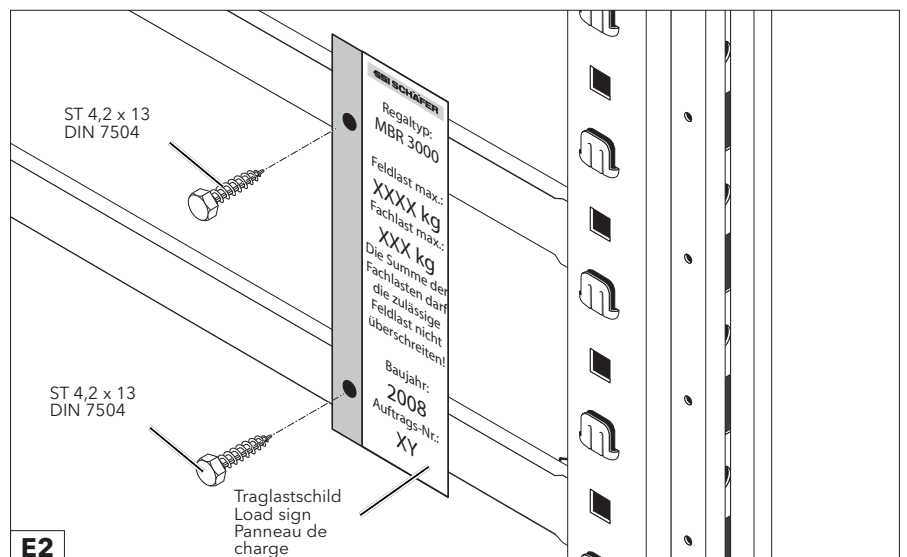
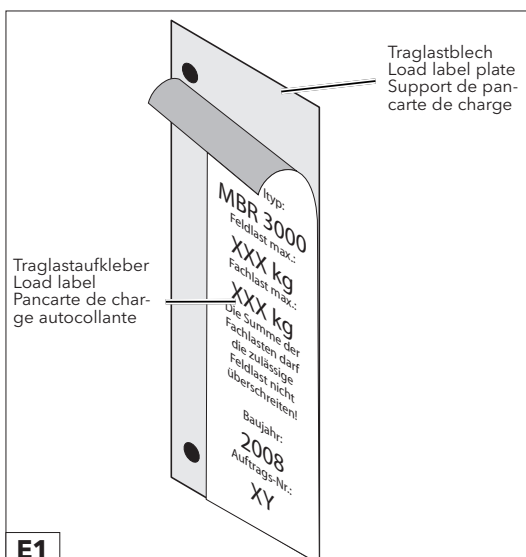
9.3 Kastenführung Wire container/box guidance Guide bacs en fil



9.4 Freistehende Trennwände Freestanding dividers Paroi séparatrice libre

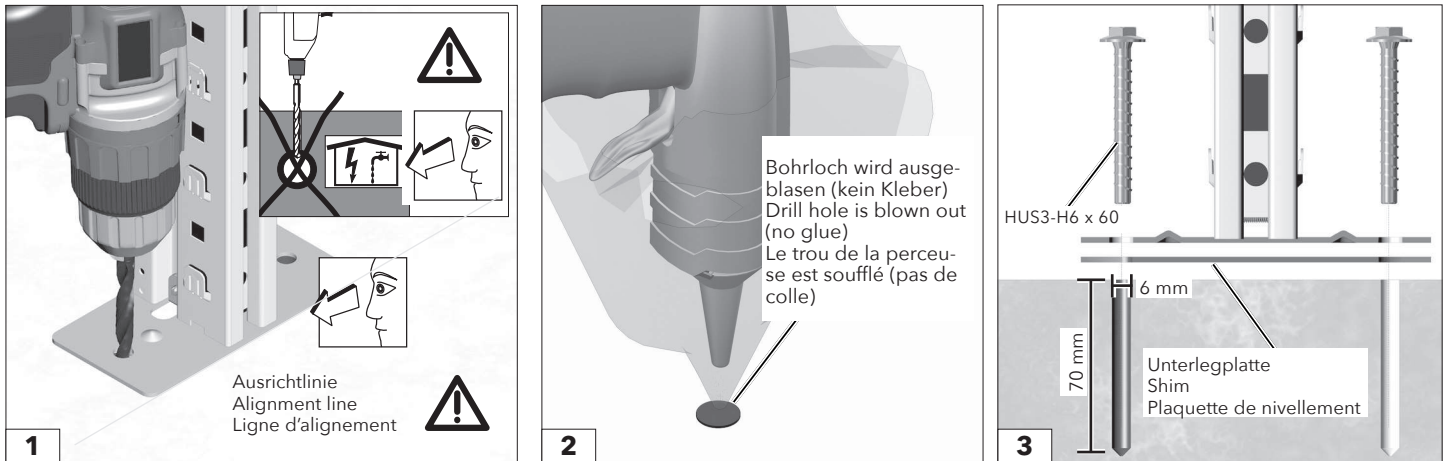


9.5 Traglastschild / Load sign / Panneau de charge

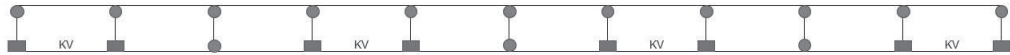


10.0 Sicherheitszubehör / Safety accessories / Accessoires de sécurité

10.1 Bodenbefestigung von Regalrahmen / Securing to the ground / Ancrage mécanique

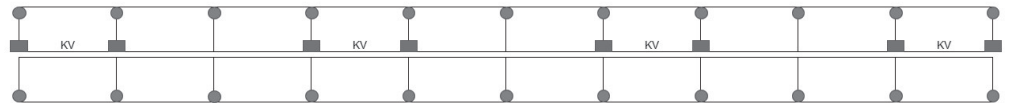


Einfachzeile / Single row / Rangée de rayonnage simple-face

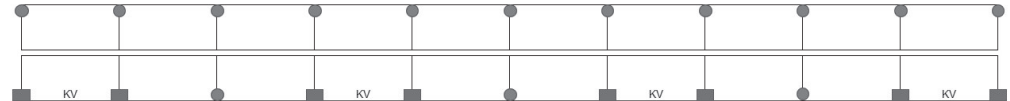


Doppelzeile (Rahmendistanz bis 6mm) / Double row (frame distance up to 6 mm) / Rangée de rayonnage double-face (distance entre échelles jusqu'à 6 mm)

KV innen / Cross bracing internal / Croisillon intérieur

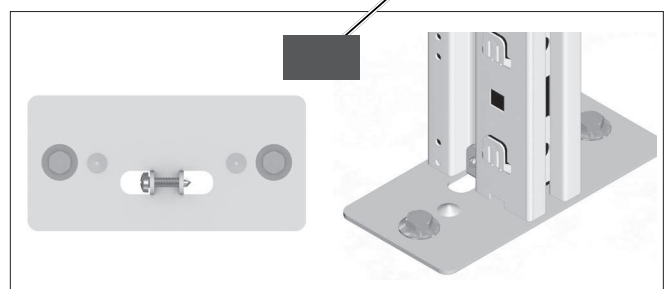
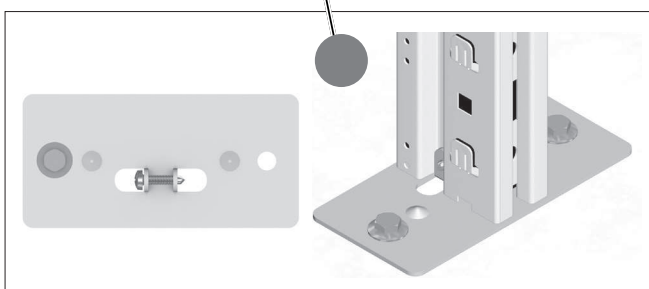
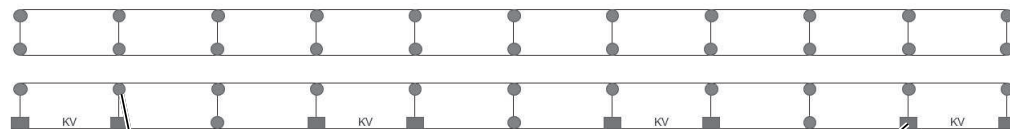
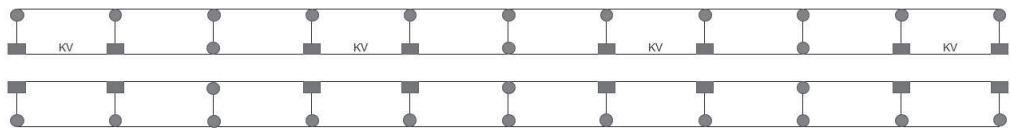


KV außen / Cross bracing external / Croisillon extérieur

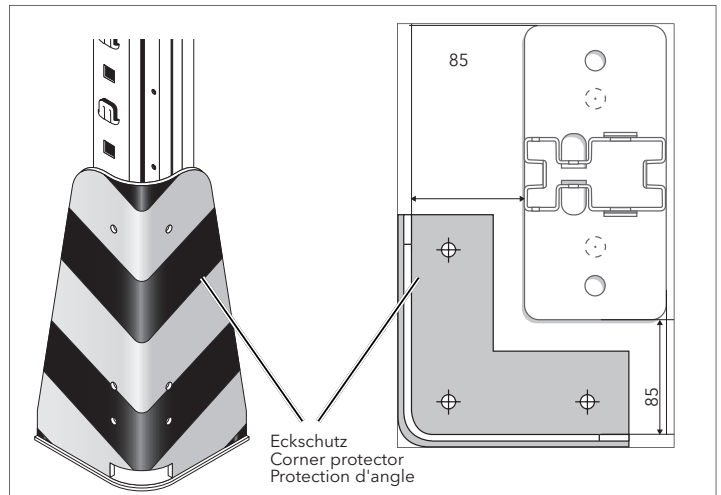


Doppelzeile (Rahmendistanz größer 6mm) / Double row (frame distance higher than 6 mm) / Rangée de rayonnage double-face (distance entre échelles supérieure à 6 mm)

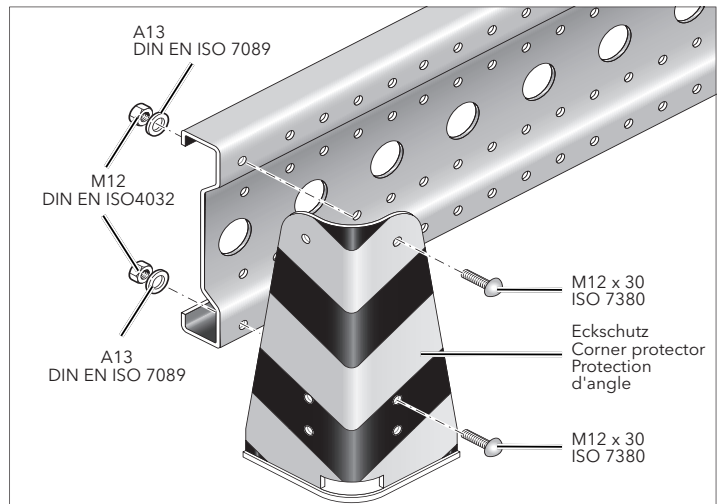
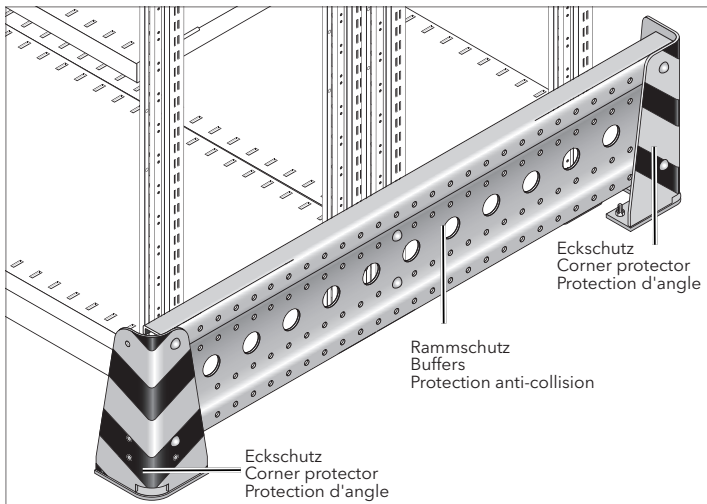
KV außen / Cross bracing external / Croisillon extérieur



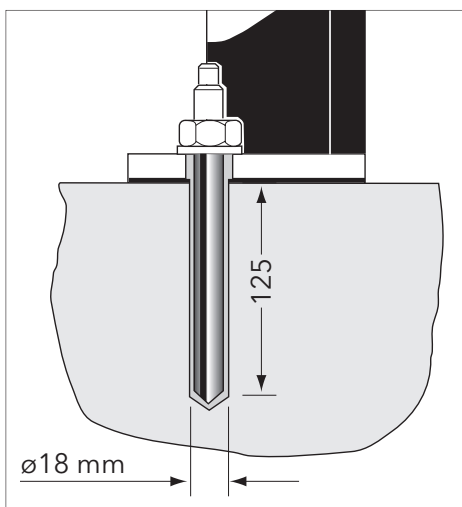
10.2 Eckschutz / Corner protector / Protection d'angle



10.3 Rammschutz / Buffers / Protection anti-collision



10.4 Befestigung von Eckschutz oder Rammschutz mit Verbundanker / Fixing corner protection or buffers with floor anchor / Fixation au sol de protection d'angle ou protection anti-collision par ancrage chimique



Eckschutz oder Rammschutz mit Verbundanker M-16 befestigen

- Löcher bohren: Ø 18 mm, 125 mm tief
- Löcher staubfrei ausblasen
- Klebpatrone einsetzen, Rundung nach unten
- Einsteckschaft in Maschine spannen
- Ankerstange in Bohrloch eindrehen
- Aushärtezeit ca. 3 Stunden
- Anker mit dem Eckschutz verbinden

The corner protection or buffers is secured with floor anchor M16.

- Bore holes: Diameter 18 mm, 125 mm deep
- Blow dust out of the holes
- Insert glue cartridge, rounded end down
- Tighten plug in machine
- Twist anchor bar into bore hole
- Hardening time approx. 3 hours
- Fix anchor to corner protection

Fixer les protections d'angle ou les protection anti-collision avec des chevilles chimiques M 16.

- Percer des trous : Diamètre 18 mm, Profondeur 125 mm
- Enlever la poussière du trou
- Placer la capsule de résine avec son durcisseur dans le trou
- Mettre la tige filetée en place à l'aide du marteau perforateur
- Vérifier la position de la tige filetée
- laisser prendre environ 3 heures
- Fixer la protection sur son ancrage